

Bedienungs- & Installationsanleitung
Dunstabzugshauben

RESPEKTA

Mod. No.:



> CH12060S-21



> CH12060W-21



> CH12060IX-21

Inhalt

1 : ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	de-3
1.1 Lesen der Bedienungsanleitung	de-3
2 : ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.....	de-7
2.1 Wichtige Hinweise.....	de-7
2.2 Hinweise zum Umweltschutz	de-10
3 : TECHNISCHE DATEN UND EIGENSCHAFTEN	de-11
3.1 Technische Daten.....	de-11
3.2 Abmessungen	de-13
3.3 Schaltplan	de-13
4 : NUTZUNGSBESTIMMUNGEN	de-14
4.1 Nützliche Ratschläge	de-14
4.2 Benutzung der Dunstabzugshaube.....	de-15
5 : INSTALLATION	de-18
5.1 Zubehörliste	de-18
5.2 Vorbereitende Arbeiten.....	de-19
6 : WARTUNG	de-27
6.1 Reinigung und Pflege.....	de-27
6.2 Ersetzen des Fettfilters	de-28
6.3 Auswechseln der Glühbirnen	de-29
7 : STÖRUNGSSUCHE.....	de-30
7.1 Störungsbehebung.....	de-30

Marke	Respekta
Hersteller und verantwortliche Person mit Adresse	NEG Novex Großhandelsgesellschaft für Elektro- und Haustechnik GmbH Chenover Straße 5 67117 Limburgerhof Deutschland info@neg-novex.de www.respekta.de

1 : ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.1 Lesen der Bedienungsanleitung

1.1.1 Allgemeines

Lieber Kunde, wir danken Ihnen für das uns geschenkte Vertrauen und für den Erwerb eines Gerätes aus unserem Sortiment.

Das von Ihnen erworbene Gerät ist so konzipiert, dass es Ihren Anforderungen im Haushalt entspricht. Wir bitten Sie, die vorliegende Bedienungsanleitung, die Ihnen die Einsatzmöglichkeiten und die Funktionsweise Ihres Gerätes beschreibt, genau zu beachten.

Diese Bedienungsanleitung ist verschiedenen Gerätetypen angepasst, daher finden Sie darin auch die Beschreibungen von Funktionen, die Ihr Gerät evtl. nicht enthält.

Für Schäden an Personen oder Gegenständen, die auf eine fehlerhafte oder unsachgemäße Installation des Gerätes zurückzuführen ist, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, notwendige Änderungen an den verschiedenen Modellen vorzunehmen, um den aktuellen technischen Normen zu entsprechen.

Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst Ihres Händlers.

1.1.2 Angaben zum Hersteller

Hersteller:	NEG-Novex Großhandelsgesellschaft für Elektro- und Haustechnik GmbH
Adresse:	Chenover Str. 5, 67117 Limburgerhof, Deutschland
Telefon/Fax:	00 49 6232 29850 0
E-Mail	info@neg-novex.de
WebSite	www.respekta.de

1.1.3 Kundendienst

Bei technischen Fragen zu Ihrem Gerät wenden Sie sich bitte an den Kundendienst Ihres Händlers.

Bevor Sie den Kundendienst anrufen, notieren Sie sich bitte:

- Modellbezeichnung Ihres Gerätes.

1.1.4 Einleitung und Sicherheit

Bevor Sie die Dunstabzugshaube installieren und/oder benutzen, lesen Sie bitte sorgfältig die Anweisungen in dieser Anleitung.

So können Sie sich mit Ihrem neuen Gerät vertraut machen.

Bewahren Sie diese Unterlage griffbereit auf, damit Sie sie jederzeit nachschlagen und sie an eventuelle Nachbesitzer weitergeben können.

Lesen Sie die Sicherheitsvorschriften in der Einleitung dieses Handbuchs und beachten Sie die im Text vorhandenen Sicherheitshinweise wie z. B.: „Achtung“, „Wichtiger Hinweis“ und „Gefahr“ im Text.

	<p>Dieses Symbol bedeutet: HINWEIS</p> <p>Dieses Symbol weist Sie auf nützliche Tipps hin und macht auf richtiges Vorgehen und Verhalten aufmerksam. Das Beachten der mit diesem Symbol versehenen Hinweise erspart Ihnen manches Problem.</p> <p>Das Symbol hat die Aufgabe, bestimmte Methoden oder Verfahren hervorzuheben, die für die korrekte Verwendung der Abzugshaube anzuwenden sind.</p>
	<p>Dieses Symbol bedeutet: WICHTIGER HINWEIS</p> <p>Dieses Symbol hat die Aufgabe, einen Arbeitsschritt hervorzuheben, der mit besonderer Vorsicht auszuführen ist, um eine Beschädigung der Struktur des Gerätes oder dessen Bauteile zu verhindern.</p>
	<p>Dieses Symbol bedeutet: ACHTUNG</p> <p>Dieses Symbol hat die Aufgabe, eine Sicherheitsinformation hervorzuheben. Aufmerksam lesen. Vergewissern Sie sich auch, dass Sie die Ursachen für mögliche gefährliche Unfälle genau verstanden haben.</p>
	<p>Dieses Symbol bedeutet: GEFAHR</p> <p>Dieses Symbol soll Sie auf eine gefährliche Situation für Sie selbst und andere aufmerksam machen. Aufmerksam lesen. Vergewissern Sie sich auch, dass Sie die Ursachen für mögliche gefährliche oder auch tödliche Unfälle genau verstanden haben.</p>
	<p>Dieses Symbol bedeutet: ENTSORGUNG</p> <p>Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Hausmüll behandelt werden darf, sondern über eine spezielle Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgt werden muss. Indem Sie helfen, dieses Produkt korrekt zu entsorgen, tragen Sie zum Schutz der Umwelt, Ihrer Gesundheit und des Wohlbefindens anderer bei. Unsachgemäße Entsorgung gefährdet die Umwelt und die Gesundheit. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, Entsorgungseinrichtungen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.</p>

1.1.5 Identifikation der Abzugshaube

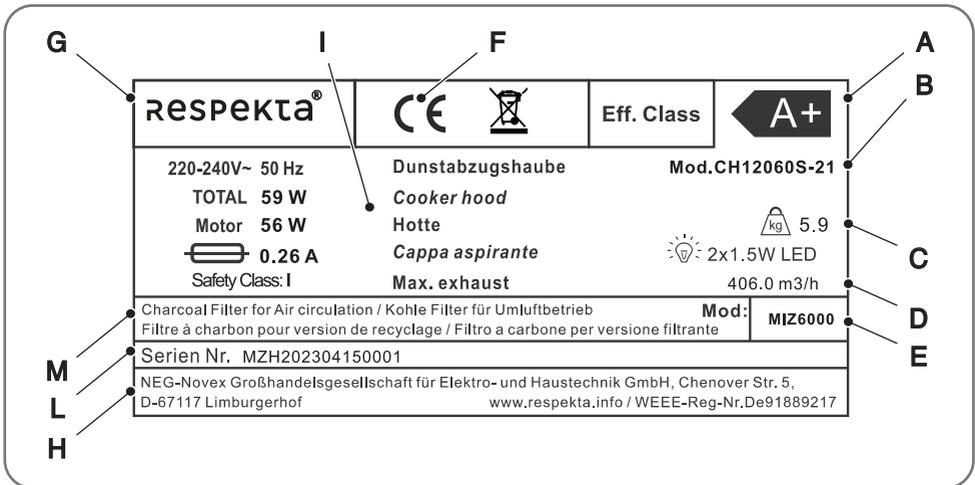


Abb. 1.1

Auf dem Typenschild sind folgende Daten angegeben:

- A - Energieklasse
- B - Modell
- C - Gewicht
- D - Absaugung
- E - Filtermodell
- F - CE-Kennzeichnung
- G - Hersteller
- H - Angaben zum Hersteller
- I - Beschreibung
- L - Seriennummer
- M - Filtertyp



HINWEIS: Es wird empfohlen, die Daten und Seriennummern des Geräts zu notieren, um sie bei Bedarf schneller zur Hand zu haben.



HINWEIS: Für einen effizienten Kundendienst und Ersatzteilservice geben Sie bitte immer die auf diesem Schild aufgeführten Daten an.

Platzierung des Typenschildes

Das Typenschild des Geräts ist an der Innenseite des Rahmens angebracht.

EG-Konformitätserklärung

Der Hersteller der hier beschriebenen Geräte, auf welche sich diese Erklärung bezieht, erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass diese die einschlägigen, grundlegenden Sicherheits-, Gesundheits- und Schutzanforderungen der hierzu bestehenden EU-Richtlinien erfüllen, und dass die entsprechenden Prüfprotokolle, insbesondere die vom Hersteller oder seinem Bevollmächtigten ordnungsgemäß ausgestellte CE-Konformitätserklärung zur Einsichtnahme der zuständigen Behörden vorhanden sind und über den Geräteverkäufer angefordert werden können. Der Hersteller erklärt ebenso, dass die Bestandteile der/des in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Geräte(s), welche mit frischen Lebensmitteln in Kontakt kommen können, keine toxischen Substanzen enthalten.

1.1.6 Garantiebedingungen

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch den Käufer verursacht werden.

Dieses Gerät wurde nach modernsten Methoden hergestellt und geprüft. Unabhängig von der gesetzlichen 6-monatigen Gewährleistungspflicht des Verkäufers/Händlers leistet der Hersteller eine Garantie für fehlerfreies Material und fehlerfreie Produktion über einen Zeitraum von 24 Monaten ab Kaufdatum. Die Garantie erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung. Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern oder zu ersetzen, oder das Gerät umzutauschen. Nur wenn mit Nachbesserung(en) oder Umtausch des Gerätes die herstellereitig vorgesehene Nutzung endgültig nicht zu erreichen sein sollte, kann der Käufer innerhalb der Garantiefrist von sechs Monaten, gerechnet vom Tag des Kaufes, eine Minderung des Kaufpreises oder die Aufhebung des Kaufvertrages verlangen.

Schadensersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, sind ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch ist vom Käufer durch Vorlage der Kaufquittung nachzuweisen.

2 : ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

2.1 Wichtige Hinweise

	GEFAHR: Fett oder Öl enthaltende Filter können einen Brand auslösen.
	GEFAHR: Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht gemäß den Anweisungen durchgeführt wird.
	GEFAHR: Lassen Sie die Pfannen während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt, da überhitztes Fett oder Öl Feuer fangen kann.
	GEFAHR: Lassen Sie den Herd niemals mit offener Flamme unter der Dunstabzugshaube eingeschaltet.
	GEFAHR: Brandgefahr, keine Gegenstände auf Kochflächen ablegen.
	ACHTUNG: Wenn die Dunstabzugshaube über einem Gasherd angebracht ist, muss der Abstand zwischen der Kochfläche und dem untersten Teil der Dunstabzugshaube mindestens 75 cm betragen.
	ACHTUNG: Achten Sie auf scharfe Kanten an der Innenseite der Dunstabzugshaube, insbesondere bei der Montage und Reinigung.
	ACHTUNG: Versuchen Sie nicht, die Dunstabzugshaube ohne die Fettfilter zu verwenden oder wenn die Filter übermäßig stark verschmutzt sind.
	ACHTUNG: Installieren Sie die Dunstabzugshaube nicht über einem Herd mit hohem Grill.
	ACHTUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass die Netzspannung mit der Spannung übereinstimmt, die auf dem spezifischen Schild im Inneren des Geräts angegeben ist.
	ACHTUNG: Die angesaugte Luft darf nicht in einen Abluftschacht geleitet werden, der zum Abführen der Dämpfe von mit Gas oder anderen Brennstoffen betriebenen Geräten dient (gilt nicht für Geräte, die nur Luft in den Raum ablassen).
	ACHTUNG: Verbinden Sie den Ablassschlauch der von der Dunstabzugshaube angesaugten Luft mit Abluftschächten mit einem geeigneten Innendurchmesser, der nicht kleiner als 120 mm sein sollte.
	ACHTUNG: Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube und gasbetriebener Geräte muss immer für eine ausreichende Raumbelüftung gesorgt werden.

	ACHTUNG: Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienstservice oder auf jeden Fall von einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliche Gefährdung zu vermeiden.
	ACHTUNG: Dafür sorgen, dass Kinder unter 8 Jahren nicht in die Nähe des Gerätes kommen. Die Bedienung des Gerätes durch Kinder ist nur unter Aufsicht von Erwachsenen erlaubt, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht unsachgemäß verwenden.
	ACHTUNG: Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
	ACHTUNG: Die Benutzung des Gerätes durch Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen ist nur unter Aufsicht der für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen zulässig.
	ACHTUNG: Für Reinigungsarbeiten im Inneren des Geräts muss dieses vom Stromnetz getrennt werden.
	ACHTUNG: Flambieren unter Dunstabzugshauben ist unter keinen Umständen erlaubt.
	ACHTUNG: Bei Fehlfunktion des Geräts ist der Kundendienst zu benachrichtigen. Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren.
	ACHTUNG: Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur Befestigungs- oder Montageschrauben mit den gleichen Abmessungen wie in dieser Gebrauchsanleitung angegeben.
	ACHTUNG: Verwenden Sie zum Reinigen der Dunstabzugshaube keinen Dampfreiniger.
	ACHTUNG: Versuchen Sie NIEMALS, Feuer mit Wasser zu löschen, sondern schalten Sie das Gerät aus und decken Sie dann die Flamme ab, z. B. mit einem Deckel oder einer Löschdecke.
	WARNHINWEIS: Alle mit der Installation und der Einregulierung verbundenen Arbeiten sind von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.
	WARNHINWEIS: Zugängliche Teile der Dunstabzugshaube können bei eingeschaltetem Herd heiß werden.
	WARNHINWEIS: Wenn Sie auf einem Gasherd kochen, setzen Sie immer Deckel auf Töpfe und Pfannen.
	WARNHINWEIS: Wenn sich die Dunstabzugshaube im Ansaugbetrieb befindet, wird die Luft im Raum von der Dunstabzugshaube angesaugt. Stellen Sie sicher, dass eine angemessene Lüftung gewährleistet ist. Die Dunstabzugshaube entfernt Gerüche aus dem Raum, aber keinen Dampf.

	WARNHINWEIS: Wenn die Dunstabzugshaube zusammen mit gasbetriebenen oder mit anderen Brennstoffen betriebenen Geräten verwendet wird, muss eine ausreichende Lüftung des Raumes gewährleistet sein.
	WARNHINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Abluftschacht der Dunstabzugshaube keine engeren Kurven als 90 Grad aufweist, da dies den Wirkungsgrad verringert.
	WARNHINWEIS: Nachdem Sie die Dunstabzugshaube aus der Verpackung genommen haben, überprüfen Sie sie auf Unversehrtheit. Wenn das Produkt beschädigt ist, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an das RESPEKTA-Service-Netz.
	WICHTIGER HINWEIS: Die örtlichen Vorschriften bezüglich der Austragung von Abluft befolgen.
	WARNHINWEIS: Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube und von Geräten, die mit anderer als elektrischer Energie betrieben werden, darf der Unterdruck im Raum nicht 4 Pa (4 x 10 ⁻⁵ bar) überschreiten.
	WARNHINWEIS: Die Außenseite des Geräts darf nur bei ausgeschaltetem Gerät gereinigt werden.
	WARNHINWEIS: Das Gerät und die Filter sind regelmäßig zu reinigen, um einwandfrei funktionieren zu können. Bitte das Kapitel "Reinigung und Pflege" beachten.
	WARNHINWEIS: Halten Sie den Raum gut durchlüftet, wenn Sie das Gerät über einem Gasherd betreiben.
	WARNHINWEIS: Der Abluftschlauch des Gerätes/der Vorrichtung muss in einem separaten Abluftschacht nach außen verlegt werden. Er darf durch keine anderen Schächte oder Kamine verlegt werden.
	WARNHINWEIS: Prüfen Sie vor der Installation und dem Gebrauch, dass die auf der Dunstabzugshaube angegebene Spannung (V) und Frequenz (Hz) mit der Spannung und Frequenz Ihrer Hausinstallation übereinstimmen.
	HINWEIS: Lesen Sie die Bedienungs- und Installationsanleitung vor der Installation und dem Gebrauch des Geräts gründlich durch.
	HINWEIS: Die Dunstabzugshaube ist nur für den Gebrauch im Haushalt ausgelegt. Die in dieser Unterlage beschriebenen Geräte sind nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt. Sie sind für den Gebrauch im Haushalt ausgelegt.
	HINWEIS: Zur Inanspruchnahme der Garantie ist der Garantieschein und die Kaufquittung vorzulegen. Andernfalls wird die Garantie nicht geleistet.

2.2 Hinweise zum Umweltschutz

2.2.1 Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar. Beachten Sie bei der Entsorgung die örtlichen Vorschriften.



WICHTIGER HINWEIS: Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Teile aus Polystyrol usw.) stellt eine Gefahrenquelle für Kinder dar. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial deshalb außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

2.2.2 Entsorgung



WARNHINWEIS: Entsorgen Sie Ihr Altgerät bitte gemäß den gesetzlichen Bestimmungen. Vor der Entsorgung muss das Gerät durch Abschneiden des Stromkabels untauglich gemacht werden. Zur Entsorgung ist das Gerät bei den zuständigen Sammelstellen abzugeben.

3 : TECHNISCHE DATEN UND EIGENSCHAFTEN

3.1 Technische Daten

3.1.1 Modelle CH12060S-21 - CH12060W-21 - CH12060IX-21

Modell Nr.		CH12060S-21	CH12060W-21	CH12060IX-21
Identifikation des Produkts / der Marke	NEG	respekta	respekta	respekta
Modelltyp (Standard, Flachschild, Teleskopisch, mit Kamin usw.)		Standard	Standard	Standard
Montagesystem (Wand/Decke/Unterstruktur)		Wand/ Unterstruktur	Wand/ Unterstruktur	Wand/ Unterstruktur
Breite der Haube	cm	60	60	60
Energieeffizienzklasse (EEK)		A+	A+	A+
Jährlicher Stromverbrauch	kWh/ Jahr	13,6	13,6	13,6

Eigenschaften

Modell Nr.		CH12060S-21	CH12060W-21	CH12060IX-21
Farbe der Außenseite		Schwarz	Weiß	Edelstahl
Gehärtetes Sicherheitsglas (Ja/nein)		Ja	Ja	Ja
Spannung/Frequenz	V/Hz	220V~240V, 50Hz	220V~240V, 51Hz	220V~240V, 50Hz
Eingangsleistung/ Hauptsicherung (Intensität)	W / A	59/0,26	59/0,26	59/0,26
Anzahl Motoren	Stk	1	1	1
Höchstleistung des Motors	W	56	56	56
Angesaugter Mindestluftstrom (unter normalen Einsatzbedingungen)	m ³ /h	277,1	277,1	277,1
Angesaugter Höchstluftstrom (unter normalen Einsatzbedingungen)	m ³ /h	406	406	406
Geräuschpegel	dB(A)	64	64	64
Kabellänge (einschließlich Stecker)	cm	120cm	120cm	120cm
Netzkabel (mit/ohne Stecker)		mit Schuko- Stecker EWG 7/7	mit Schuko- Stecker EWG 7/7	mit Schuko- Stecker EWG 7/7
Abmessungen des Geräts (ohne Abluftrohr)	mm	218x598x375	218x598x375	218x598x375

Nettogewicht des Geräts	kg	5,9	5,9	5,8
Gewicht der Verpackung	kg	1,2	1,2	1,2
Bruttogewicht (inkl. Verpackung)	kg	7,1	7,1	7,0
Abmessungen der Verpackung	mm	430x646x265	430x646x265	430x646x265
Abmessungen des Abluftrohranschlusses (Durchmesser Ø)		Ø150 (Rohr nicht inklusive)	Ø150 (Rohr nicht inklusive)	Ø150 (Rohr nicht inklusive)

Ausstattung und Zubehör

Modell Nr.		CH12060S-21	CH12060W-21	CH12060IX-21
Schalter, von vorne oder unten betätigt		vorne	vorne	vorne
Netzschalter: mechanisch/elektronisch		elektronisch	elektronisch	elektronisch
Steuerung (Schieberegler - Drucktasten - Touch - Geste - Vokal)		Touch	Touch	Touch
Anzahl Geschwindigkeiten		6	6	6
Lichttyp/Leistung	Anzahl/W	2 (Led) / 1,5 W	2 (Led) / 1,5 W	2 (Led) / 1,5 W
Adapter für den Anschluss des Abluftrohrs (Ja/Nein)		Ja	Ja	Ja
Montagekit, Schrauben, Dübel usw. (Ja/Nein)		Ja	Ja	Ja
Schablone für die Bohrungen		Ja	Ja	Ja

Spezifikationen Fettschutzgitter und Kohlefilter

Modell Nr.		CH12060S-21	CH12060W-21	CH12060IX-21
Fettschutzgittermaterial (spülmaschinenfest)		Aluminium	Aluminium	Aluminium
Anzahl Fettschutzgitter	Anz.	2	2	2
Metallfiltertyp		MIZ12060-21	MIZ12060-21	MIZ12060-21
Aktivkohlefiltertyp für runden Kamin		MIZ 6000	MIZ 6000	MIZ 6000
Fettabscheiderate/Eff. Klasse	% / Eff. Klasse	69,5 / D	69,5 / D	69,5 / D
Anzahl Kohlefilter	Anz.	2	2	2

4 : NUTZUNGSBESTIMMUNGEN

4.1 Nützliche Ratschläge

	GEFAHR: Unter der Dunstabzugshaube dürfen keine flambierten Gerichte zubereitet werden. Die offene Flamme könnte die Haube zerstören oder gar einen Küchenbrand verursachen.
	GEFAHR: Wenn Sie Speisen frittieren, lassen Sie die Pfanne niemals unbeaufsichtigt, da das Fett Feuer fangen könnte.
	ACHTUNG: Das Abluftrohr darf nicht aus brennbarem Material bestehen oder ein solches enthalten.
	WARNHINWEIS: Vor Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten ist die Stromversorgung der Dunstabzugshaube durch Ziehen des Netzsteckers oder Ausschalten/Herausdrehen der Sicherung zu unterbrechen.
	WARNHINWEIS: Die von der Dunstabzugshaube angesaugte Luft darf nicht über das Abluftrohr des Ofens oder anderer, nicht elektrisch betriebener Geräte abgeführt werden.
	WARNHINWEIS: Eine konstante Instandhaltung gewährleistet einen einwandfreien Betrieb und eine optimale Leistung der Dunstabzugshaube.
	WARNHINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Raum ausreichend belüftet ist.
	WARNHINWEIS: Reinigen Sie verschmutzte Oberflächen regelmäßig von Verkrustungen.
	WARNHINWEIS: Reinigen oder ersetzen Sie den Filter regelmäßig.
	WARNHINWEIS: Prüfen Sie, ob die Dunstabzugshaube während des Transports beschädigt wurde.
	WARNHINWEIS: Die Installation, der elektrische Anschluss und die Verbindungen der Abzugsleitungen müssen unter Beachtung der Herstellervorschriften und unter Einhaltung der örtlichen Vorschriften von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden.

4.2 Benutzung der Dunstabzugshaube

4.2.1 Sicherheitshinweise zum Gebrauch

	GEFAHR: Sonstige Arbeiten mit offener Flamme sind nicht gestattet. Sie könnten den Filter oder sonstige Geräteteile beschädigen oder gar einen Brand auslösen.
	ACHTUNG: Bei Gasherden ist darauf zu achten, dass die Kochstellen nicht ohne Kochgeschirr betrieben werden. Bei offenen Gasflammen können Teile des Gerätes durch die aufsteigende Hitze beschädigt werden.
	ACHTUNG: Flambieren unter der Dunstabzugshaube ist wegen Brandgefahr nicht erlaubt. Die aufsteigende Flamme kann das im Filter abgelagerte Fett entzünden.
	ACHTUNG: Frittieren oder das Arbeiten mit Öl und Fett unter der Dunstabzugshaube darf wegen Brandgefahr nur unter ständiger Beaufsichtigung geschehen. Achtung! Bei mehrfach verwendetem Öl steigt das Risiko der Selbstentzündung.
	WARNHINWEIS: Während des Betriebs der Dunstabzugshaube müssen die Fettfilter immer eingesetzt sein, ansonsten kann sich Fettdunst in der Haube und im Abluftsystem ablagern.

4.2.2 Tasten und Funktion der Schalter



Abb. 4.1

- A - Einschalten/Ausschalten der Lampen (ON/OFF)
- B - Erhöhung der Lüftergeschwindigkeit
- C - Einschalten/Ausschalten der Haube (ON/OFF) und Anzeige der 6 verfügbaren Geschwindigkeiten
- D - Verringerung der Lüftergeschwindigkeit
- E - Verzögerungsfunktion (erlaubt es, die Haube nach 3 Minuten auszuschalten)

4.2.3 Abluft-Betrieb

Die angesaugte Luft wird durch den Abluftschlauch ins Freie geblasen. Dafür muss ein Ablufschacht bzw. ein ins Freie führendes Abluftrohr vorhanden sein.



WARNHINWEIS: Bei Abluftbetrieb der Dunstabzugshaube und Betrieb von schornsteinabhängigen Feuerungen (z.B. Kohleofen) muss für ausreichende Frischluftzufuhr im Aufstellraum des Geräts gesorgt werden. Auf jeden Fall ist ein Fachmann zu konsultieren.



WARNHINWEIS: Falls kein fest installiertes Abluftrohr oder kein Ablufschacht vorhanden ist, müssen Sie die Dunstabzugshaube auf Umluft-Betrieb einstellen.

4.2.4 Umluft-Betrieb

Die angesaugte Luft wird durch einen Kohlefilter (auch Aktiv-Kohlefilter genannt) gefiltert und im Raum umgewälzt. Der Kohlefilter hält die beim Kochen entstehenden Gerüche zurück. Die filtrierte Luft wird durch Luftöffnungen seitlich oder nach oben zurück in die Küche ausgestoßen. Wird die Dunstabzugshaube im Umluft-Betrieb eingesetzt, ist der gleichzeitige Betrieb einer raumluftabhängigen Feuerstätte unbedenklich.



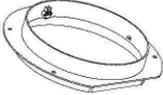
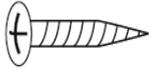
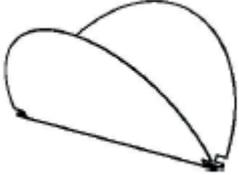
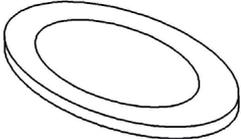
HINWEIS: Das Gerät einige Minuten vor Beginn der Kochvorgänge einschalten.

Es ist sowohl bei Abluft- als auch bei Umluft-Betrieb empfehlenswert, das Gebläse nach dem Kochen noch ca. 5 bis 10 Minuten weiter laufen zu lassen. Damit wird die Küchenluft von verbleibenden Wrasen und Gerüchen befreit.

- Für eine bessere Leistung der Dunstabzugshaube den Dampfsammler (soweit vorhanden) herausziehen.
- Stellen Sie die Geschwindigkeit des Gebläses je nach der abzusaugenden Rauch- oder Dampfmenge ein.
- Die Dunstabzugshaube erst ca. 5 bis 10 Minuten nach Beendigung des Kochvorgangs ausschalten.
- Den Dampfsammler (soweit vorhanden) wieder einsetzen.

5 : INSTALLATION

5.1 Zubehörliste

Artikel	Abbildung	Menge
Adapter (für den Anschluss des Abluftrohrs)		1
Haubenverschlussplatte		1
Senkkopfschraube 4x15 mm		4
Senkkopfschraube 4x35 mm		4
Senkkopfschraube 4x8 mm (Befestigung oberer und unterer Kaminschacht)		5
V-Klappe		1
Dichtungsring M5x12 mm		4

5.2 Vorbereitende Arbeiten

5.2.1 Sicherheitsanweisungen für die Installation

	WARNHINWEIS: Installation der Geräte nur an einem geeigneten Ort.
	WARNHINWEIS: Prüfen der Wand/Decke auf Tragfähigkeit und Belastbarkeit.
	WARNHINWEIS: Prüfen des Verlaufs von elektrischen und anderen Leitungen auf und in der Wand bzw. Decke, um diese nicht anzubohren.
	WARNHINWEIS: Prüfen des Zustands und der Belastbarkeit des Stromnetzes.
	WARNHINWEIS: Wir empfehlen die Installation des Geräts durch einen Fachmann.

Halten Sie bei der Installation der Abzugshaube die Mindestabstände zwischen Kochplatte und Abzugshaube genauestens ein (siehe Kapitel „Installationsangaben“) und folgen Sie der Nummerierung der Arbeitsschritte und den Zusatzanweisungen. Die Dämpfe werden über einen am Verbindungsring angeschlossenen Abluftschlauch abgesaugt. Der Durchmesser des Abluftschlauchs muss mit dem des Verbindungsringes übereinstimmen. Wird ein Rauchrückschlagventil benutzt oder mitgeliefert, prüfen Sie, ob es sich nach der Installation des Abluftschlauchs frei öffnen und schließen kann. Die Abzugshaube kann mit oberen und hinteren Abzugsöffnungen ausgestattet sein. Die Dunstabzugshaube ist in der Regel zum Einsatz als Ablufthaube vorgerüstet. Die nicht benötigten Abzugsöffnungen sind mit einem Kunststoffdeckel versehen. Dieser Kunststoffdeckel kann durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn einfach entfernt werden.

5.2.2 Installationsangaben

Mindestabstand von der Unterkante des Haubenkörpers:

Induktionskochfelder	65 cm
Gaskochfelder	75 cm

	WARNHINWEIS: Schließen Sie das Gerät erst dann an das Stromnetz an, wenn es ordnungsgemäß installiert ist.
---	---

5.2.3 Verwendung der Abzugshaube in Version Abluft

Sollte die Abzugshaube werkseitig mit einem Kohlefilter ausgestattet sein, müssen Sie diesen entfernen. Er ist nur für den Einsatz Ihrer Abzugshauben im Umluftbetrieb nützlich.

5.2.4 Verwendung der Abzugshaube in Version Umluft

Wenn Sie das Gerät als Umlufthaube verwenden möchten, müssen Sie vor dem Gebrauch der Dunstabzugshaube den/die Aktivkohlefilter am Lüftermotor montieren. Bei einigen Modellen ist/sind der/die Aktivkohlefilter im Lieferumfang enthalten. Andernfalls müssen Sie sich den/die Aktivkohlefilter vom Lieferanten/Händler Ihrer Dunstabzugshaube beschaffen.

5.2.5 Elektrischer Anschluss



WARNHINWEIS: Prüfen Sie vor dem Anschluss der Dunstabzugshaube, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung (V) mit der Netzspannung Ihrer Wohnung übereinstimmt.



WARNHINWEIS: Installieren Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn die Angaben auf dem Typenschild nicht mit Ihrer Netzspannung übereinstimmen. Das Typenschild befindet sich im Inneren der Abzugshaube, hinter dem Fettfilter.

Ist die Dunstabzugshaube mit einem Standardstecker versehen, schließen Sie diesen an eine gut zugängliche Standard-Steckdose an.

5.2.6 Montage des Kohlefilters

Die Montageanleitung für den Kohlefilter finden Sie in dessen Verpackung. Zur Montage des Kohlefilters entfernen Sie den/die Fettfilter, montieren den Kohlefilter gemäß der Montageanleitung und setzen den/die Fettfilter wieder ein.

5.2.7 Abluftschacht

Die Abluftleitung ist nicht im Lieferumfang enthalten.

A - Abluft ins Freie

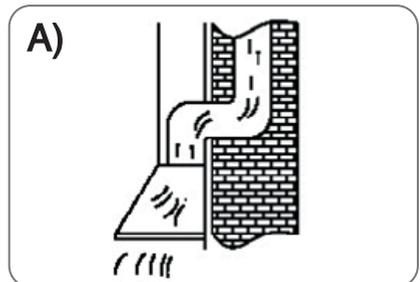


Abb. 5.1

B - Abluftaustragung über einen Luftschacht

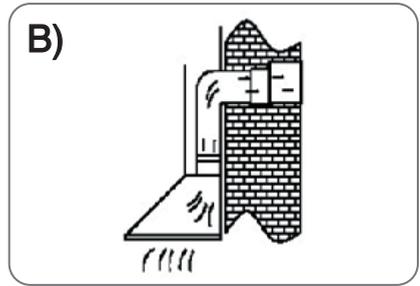


Abb. 5.2

Der Abluftschacht sollte möglichst kurz und geradlinig sein.

Der Durchmesser der Abluftleitung sollte nicht kleiner als 120 mm sein, da ansonsten mit höherem Laufgeräusch oder verringerter Absaugleistung zu rechnen ist.

Verwenden oder formen Sie nur Bögen mit großen Radien. Kleine Radien vermindern die Absaugleistung der Abzugshaube.

Verwenden Sie nur glatte Abluftleitungen oder Abluftschläuche aus nicht brennbarem Material.

Bei waagrechtem Verlegen des Abluftschachts muss ein Mindestgefälle von 1 cm je Meter bzw. ein Neigungswinkel von 2° eingehalten werden. Es könnte sonst Kondenswasser in den Motor der Abzugshaube laufen.

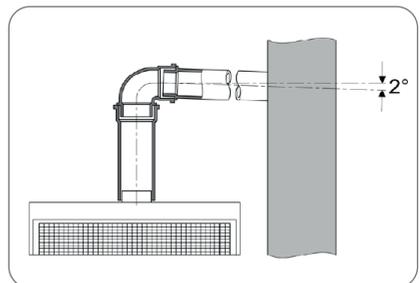


Abb. 5.3

Wird die Abluft in einen Abluftschacht geführt, muss das Ende des Einführsstutzens in Strömungsrichtung gelenkt werden.

Wird die Abluftleitung durch kühle Räume, Dachböden usw. verlegt, kann ein starkes Temperaturgefälle innerhalb der einzelnen Leitungsbereiche auftreten. Es ist daher mit Schwitz- oder Kondenswasser zu rechnen. Dies macht eine Isolation der Abluftleitung erforderlich.

In einigen Fällen muss zusätzlich zu einer ausreichenden Isolation eine Kondenswassersperre (erhältlich bei den großen Baustoffhändlern) eingebaut werden.

5.2.8 Vor der Installation der Abzugshaube im Schrank

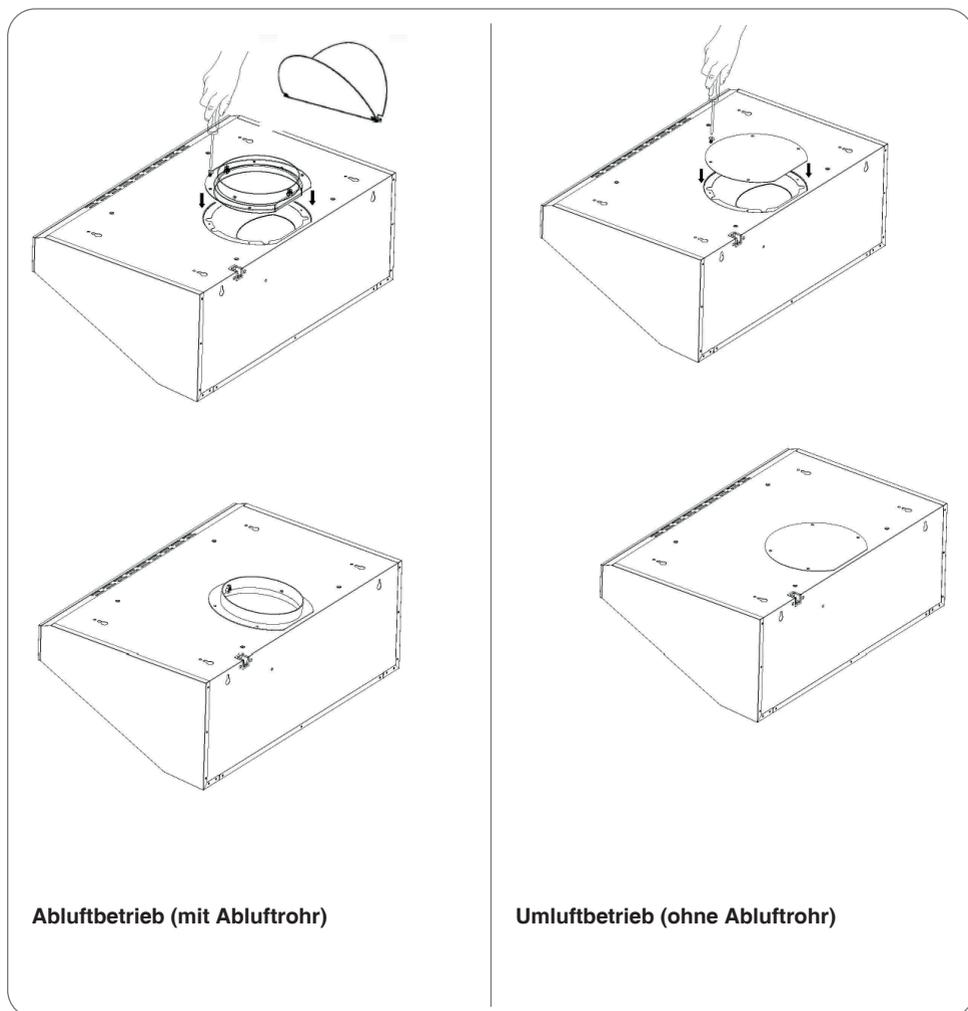


Abb. 5.4

Bevor mit der Installation fortgefahren wird, den Hauptschalter ausschalten, damit kein Strom in die für die Stromversorgung der Haube vorgesehene Steckdose fließt.



ACHTUNG: Setzen Sie vor der Montage der Abzugshaube die V-Klappen wie unten beschrieben ein.

Montage des Aktivkohlefilters

Die Aktivkohlefilter montieren, bevor der Fettfilter montiert wird.

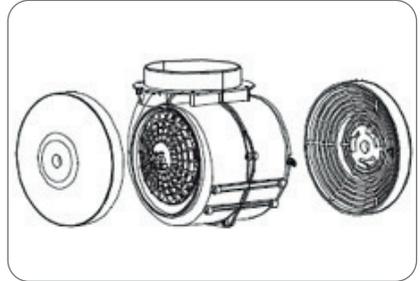


Abb. 5.5

Montage der V-Klappe

Wenn die Dunstabzugshaube nicht mit einer V-Klappe (B10) ausgestattet ist, müssen die Halfteile in ihrem Stutzen montiert werden. Die Bilder zeigen nur ein Beispiel für die Montage der V-Klappe, da das Verfahren bei verschiedenen Modellen und Konfigurationen variieren kann.

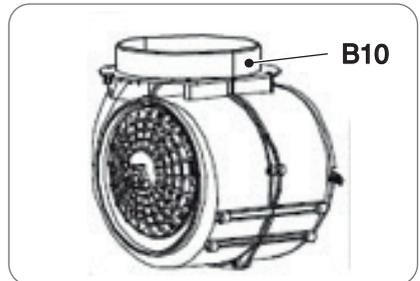


Abb. 5.6

Montage der V-Klappe:

- 1 - Die beiden Halfteile (1) im Stutzen (B10) montieren.
- 2 - Der Stift (3) muss nach oben ausgerichtet sein.
- 3 - Die Achse (4) muss in die Löcher (5) im Stutzen B10 eingeführt werden.
- 4 - Wiederholen Sie alle Vorgänge für das Halfteil (2).

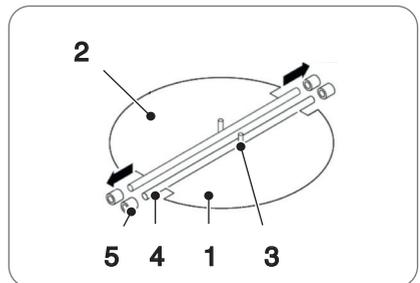


Abb. 5.7

5.2.9 Montage der Abzugshaube

Die Installation der mechanischen Abzugshaube weicht von derjenigen der Sensor-Touch-Haube ab.



ACHTUNG: Die Abzugshaube muss mindestens 65 cm von einem Induktionskochfeld (A) und mindestens 75 cm von einem Gaskochfeld (B) entfernt sein.

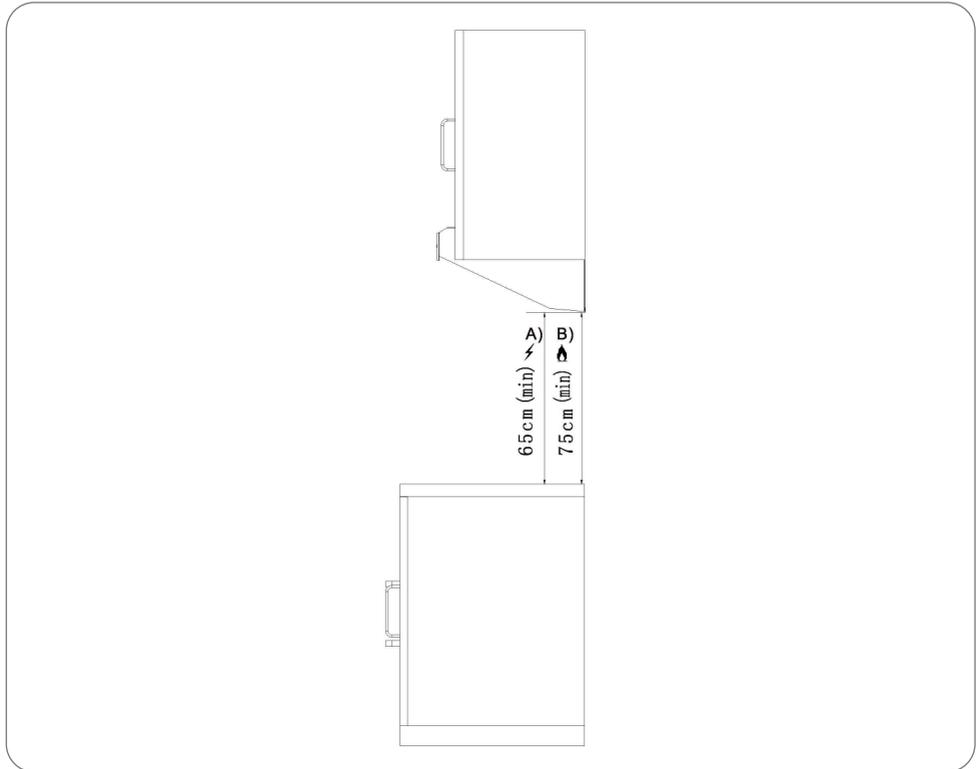


Abb. 5.8

Zeichnen Sie mit einem Bleistift eine horizontale Linie in der Höhe an die Wand, an der der untere Rand der Abzugshaube anliegen muss.



ACHTUNG: Den im Abschnitt „Installationsangaben“ angegebenen Mindestabstand einhalten.

- Zeichnen Sie die gewünschte Montageposition der Abzugshaube auf der Unterseite des Schrankes an.
- Richten Sie die mitgelieferte Schablone an der zuvor markierten Position aus, um die Position der Löcher zu markieren.
- Schrauben Sie 4 Schrauben zu 15 mm in die 4 Löcher.



ACHTUNG: Die Schraubenköpfe müssen 3 - 5 mm über die Holzplatte überstehen, damit die Abzugshaube dort eingehängt werden kann.

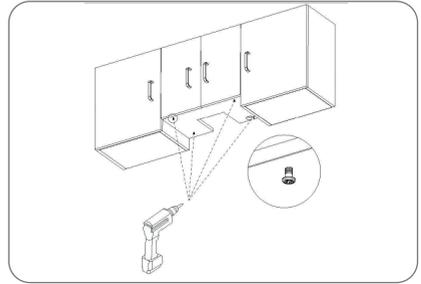


Abb. 5.9

- Hängen Sie die Haube mittels vier Schrauben in die Holzplatte ein.

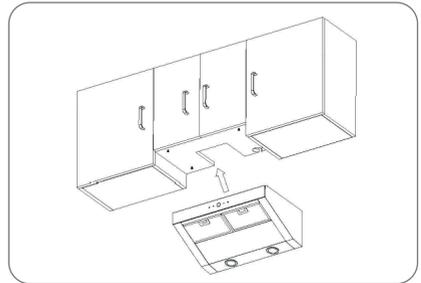


Abb. 5.10

- Entfernen Sie die Fettschutzgitter.
- Fügen Sie die Schraubenköpfe in die Langlöcher der Abzugshaube ein und schieben Sie diese nach vorne, sodass die Abzugshaube am Boden des Schrankes befestigt ist.

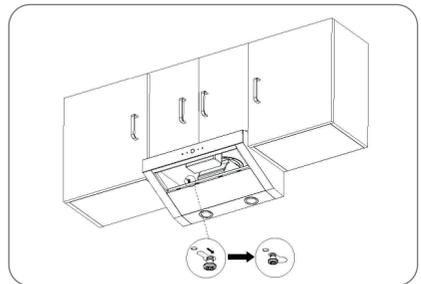


Abb. 5.11

- Verwenden Sie die mitgelieferte Schablone, um die Position der Löcher in der Oberseite der Schrankplatte wie abgebildet zu markieren.
- Befestigen Sie die Abzugshaube mit 4 Schrauben zu 35 mm in jedem der Löcher.

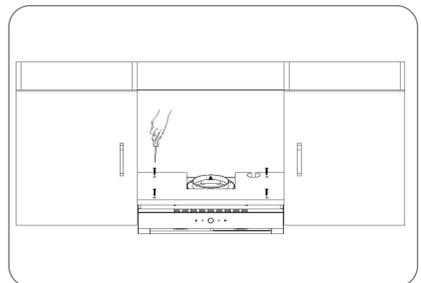


Abb. 5.12

5.2.10 Montage der Abzugshaube für Abluftbetrieb

Die Wanddurchführung muss für einen Abluftschlauch zu 150-mm dimensioniert sein. (Bohren Sie ein Loch zu ca. 155 mm).

Um die Haube im Abluftbetrieb zu montieren, montieren Sie sie wie im vorhergehenden Abschnitt „Montage der Haube“ beschrieben, **ohne die Kohlefilter zu montieren**.

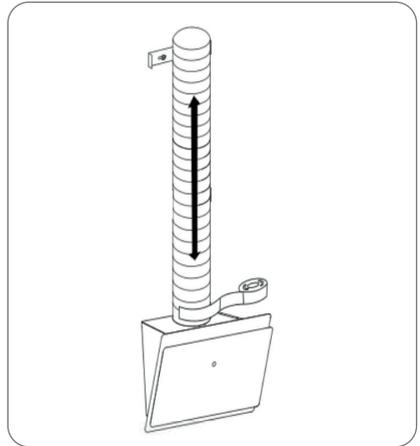


Abb. 5.13

Für die Endmontage der Haube im Abluftbetrieb wird ein Abluftgitter mit einer 150-mm-Muffe (a) zum Anschluss des Abluftrohrs benötigt. Dieses ist nicht im Lieferumfang enthalten.

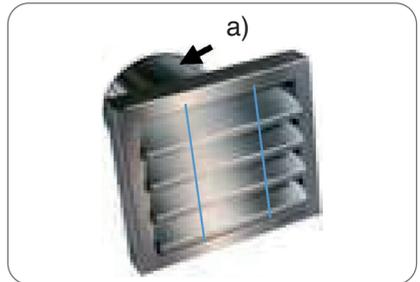


Abb. 5.14

6 : WARTUNG

6.1 Reinigung und Pflege

Vor jeder Installations-, Wartungs- oder Reinigungsarbeit die Dunstabzugshaube vom Stromnetz trennen, indem Sie:

- den Netzstecker des Gerätes ziehen.
- Das Stromnetz des Haushalts von Zähler trennen.

	GEFAHR: Bei Nichtbeachtung der Wartungs- und Reinigungshinweise besteht infolge von Fettablagerungen Brandgefahr.
	GEFAHR: Die an Ihrem Gerät vorhandenen Fettfilter sind regelmäßig zu reinigen bzw. zu ersetzen. Fettgesättigte Filter können schnell Feuer fangen und verbreiten zudem unangenehme Gerüche.
	WARNHINWEIS: Die Dunstabzugshaube darf nicht mit einem Dampfreiniger gereinigt werden.
	WARNHINWEIS: Keine alkoholhaltigen Reinigungsmittel zum Reinigen von Geräten mit mattschwarzer Oberfläche verwenden. Es könnte zu Verfärbungen kommen.
	WARNHINWEIS: Mit Schmutzpartikeln verstopfte Fettfilter können die Funktion des Geräts stark beeinträchtigen.
	WARNHINWEIS: Bei der Reinigung des Bereichs der Bedienelemente darauf achten, dass kein Wasser in die Elektronik eindringt.

Besondere Hinweise für Geräte mit Edelstahlgehäuse

Zur Reinigung der Edelstahlflächen eignet sich ein im Handel erhältliches, nicht scheuerndes Edelstahl-Reinigungsmittel.

Edelstahl muss regelmäßig (z. B. wöchentlich) gereinigt werden, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

Um ein schnelles Wiederverschmutzen der Oberflächen zu verhindern, ist die Behandlung mit einem speziellen Edelstahl-Pflegemittel empfehlenswert.

	WARNHINWEIS: Verwenden Sie im Bereich der Tasten auf keinen Fall Edelstahl-Reinigungsmittel.
	WARNHINWEIS: Bei der Reinigung von Metallfettfiltern darauf achten, dass das Netz nicht beschädigt wird. Durch häufiges Reinigen oder durch die Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln können Farbveränderungen der Metalloberfläche auftreten. Diese haben keinen Einfluss auf die Filterfunktion und sind kein Reklamationsgrund.

6.2 Ersetzen des Fettfilters

Die Fettfilter müssen von Zeit zu Zeit ersetzt werden.

Metall-Fettfilter

Metall-Fettfilter können von Hand gereinigt werden. Weichen Sie sie für ca. 3 Minuten in Wasser mit einem milden Reinigungsmittel ein und reinigen Sie sie dann vorsichtig mit einer weichen Bürste. Nicht zu viel Druck ausüben, um sie nicht zu beschädigen, und sie vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt natürlich trocknen lassen.



WARNHINWEIS: Die Filter sollten getrennt von Geschirr und Kochutensilien gewaschen werden. Es wird empfohlen, keinen Klarspüler zu verwenden. Vermeiden Sie alkalische Geschirrspülmaschinen-Mittel (pH-Wert über 7).

Kohlefilter

A - Herkömmlicher Filter

Kann weder gewaschen, noch regeneriert werden. Die Kohlefilter müssen regelmäßig alle 3 Monate oder je nach Kochgewohnheit früher ersetzt werden.

B - Wasch- und regenerierbarer Kohlefilter

Einmal im Monat mit normalem Spülmittel und Intensiv-Spülprogramm (bei höchster Temperatur) mit Klarspüler im Geschirrspüler reinigen. Wasch- und regenerierbare Kohlefilter absorbieren Küchengerüche bei monatlicher Reinigung für maximal 3 Jahre. Nach diesem Zeitraum muss der Filter durch einen neuen Filter ersetzt werden.



WARNHINWEIS: Reinigen Sie wasch- und regenerierbare Kohlefilter separat, damit sich keine Speisereste in ihnen absetzen, welche später unangenehme Gerüche verursachen können. Nach der Reinigung ist der wasch- und regenerierbare Kohlefilter zu reaktivieren. Dies geschieht, indem sie den gereinigten Filter für 10 Minuten bei 100°C im Backofen trocknen.



WARNHINWEIS: Ob Ihr Kohlefilter wasch- und regenerierbar ist, steht auf dessen Verpackung. Trägt die Verpackung keinen Hinweis, enthält diese einen herkömmlichen nicht waschbaren Kohlefilter.

Allgemeine Informationen

Reinigen Sie bei jedem Fettfilter- oder Kohlefilteraustausch oder bei dessen Reinigung sämtliche frei einsehbaren, unteren Dunstabzugshaubenbereiche mit einem schonenden fettlösenden Mittel. Zur täglichen Reinigung der äußeren Dunstabzugshaubenbereiche verwenden Sie ein mit Alkohol getränktes weiches Tuch oder einen schonenden Flüssig-Reiniger. Keinesfalls scheuernde Mittel benutzen.



WARNHINWEIS: Bei Nichteinhaltung der Anweisungen für die Reinigung der Dunstabzugshaube und für den Austausch oder die Reinigung der Filter besteht Brandgefahr.

6.3 Auswechseln der Glühbirnen



WARNHINWEIS: Der Austausch der Glühbirnen muss durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder einen Fachmann erfolgen.



WARNHINWEIS: Vor Arbeiten am Gerät immer die Stromversorgung unterbrechen. Bei der Handhabung der Glühbirne darauf achten, dass diese vollständig abgekühlt ist, bevor Sie sie direkt mit der Hand berühren.



WARNHINWEIS: Die Glühbirnen bei der Handhabung mit einem Tuch oder Handschuhen festhalten, um sicherzustellen, dass kein Schweiß mit der Glühbirne in Kontakt kommt, da dies die Lebensdauer der Glühbirne verkürzen kann.



WARNHINWEIS: Achten Sie beim Auswechseln einer Glühbirne darauf, dass die neue Glühbirne keine höhere Wattleistung als die Originalglühbirne Ihres Geräts hat.



WARNHINWEIS: Vergewissern Sie sich vor dem Auswechseln von Glühbirnen, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.



WARNHINWEIS: Schützen Sie sich beim Glühbirnenwechsel vor Gefahren, z. B. durch das Tragen von Handschuhen.

7 : STÖRUNGSSUCHE

7.1 Störungsbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Beleuchtung funktioniert, Motor läuft nicht	Lüftungsklappe blockiert	Blockierung beheben
	Kondensator defekt	Kondensator ersetzen
	Motorlager defekt/klemmt	Motor ersetzen
	Geruchsentwicklung im Motor	Motor ersetzen
Beleuchtung funktioniert nicht, Motor läuft nicht	Nebst obigen Ursachen sind folgende Ursachen möglich:	
	Glühbirnen defekt	Glühbirnen ersetzen
	Kein Strom, Gerätekabel nicht richtig angeschlossen	Sicherung überprüfen, das Kabel korrekt anschließen
Ölspuren	Leck an der V-Klappe	V-Klappe versiegeln
	Undichte Stelle an der Verbindung zwischen Kamin und Abzugshaube	Übergang mit geeignetem Mittel abdichten
Gerät vibriert	Ein Teil der V-Klappe ist beschädigt und verursacht Vibrationen	Die komplette V-Klappe ersetzen
	Motor nicht fest montiert	Motor richtig befestigen
	Der Schrank ist nicht fest montiert	Den Schrank richtig befestigen
Ungenügender Luftabzug	Distanz zwischen Haube und Kochfeld zu groß	Haube tiefer hängen
	Zu viel Zugluft durch offene Fenster oder Türen	Türen und Fenster schließen
Gerät ist instabil	Befestigungsschrauben nicht fest angezogen	Befestigungsschrauben fest anziehen

7.1.1 Betriebsstörung des Motors

Prüfen, dass:

- der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist;
- der Hauptschalter eingeschaltet ist.

7.1.2 Unzureichende und laute Absaugung der Haube

Prüfen:

- dass die Abmessungen des Abluftschachts ausreichend sind;
- dass der Abluftschacht nicht blockiert oder verstopft ist;
- dass der Querschnitt der Abluftleitung (von der Haube zum Schornstein) 150 mm beträgt. Eine Luftleitung mit einem kleineren Querschnitt kann die Motorleistung beeinträchtigen.
- wenn der Dampfzug mit einem Fliegengitter ausgestattet ist, kann dies den Luftstrom verlangsamen; entfernen Sie es in diesem Fall;
- wenn die Schornsteinaufsatz feststehende und stark geneigte Lamellen hat, entfernen Sie in diesem Fall den Aufsatz;
- wenn der Luftstrom behindert wird, ist ein Aufsatz mit beweglichen Lamellen am Schornstein anzubringen;
- dass die Filter sauber sind;
- dass die Filter nicht älter als sechs Monate sind; tauschen Sie sie in diesem Fall aus.

7.1.3 Störung der Beleuchtung

Prüfen:

- dass der Stromzähler nicht angesprochen hat.